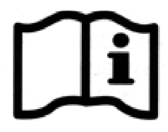
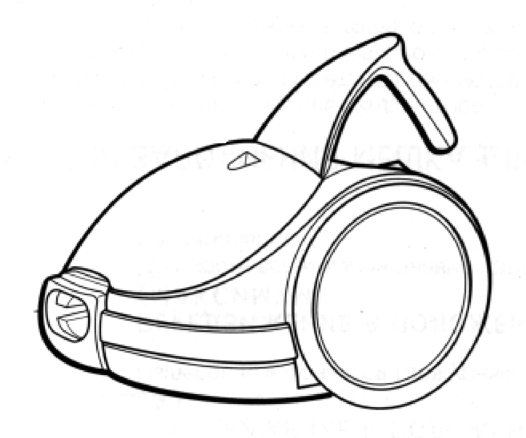


Operating Instructions



VACUUM CLEANER



※ Before operating this unit, please read the instructions carefully

FEATURES

Features include automatic cord rewind and dust indicator.
Remote power control option available.

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
2. WARNING:Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Do not allow the vacuum cleaner to run unattended at any time. Use the vacuum cleaner only for its intended use as described in the instructions.
4. Do not use the vacuum cleaner without a dust bag. Change the dust bag before it is full in order to maintain best efficiency.
5. Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
6. Avoid picking up hard, sharp object swith the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put a weight on the hose. Do not block the suction or the exhaustion part.
7. Switch the vacuum cleaner off at the machine before unplugging from the electrical outlet. Grasp the plug to disconnect from power outlet to avoid damage to cord, plug, prongs or socket. Always disconnect cord from electrical outlet before changing the dust bag.
8. The use of an extension cord is not recommended.
9. If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
10. Do not attempt to replace a damaged power supply cord. Only the manufacturer or qualified service personnel can replace power cords. Serious injury may result.

Warning

1. Do not use to suck up water.
2. Do not immerse in water for cleaning.
3. The hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

IDENTIFICATIONS OF PARTS

REMOTE POWER CONTROL *
(REMOTE CONTROL MODEL ONLY)

SUCTION REGULATOR *

HOSE

EXTENSION TUBES

CARRYING HANDLE

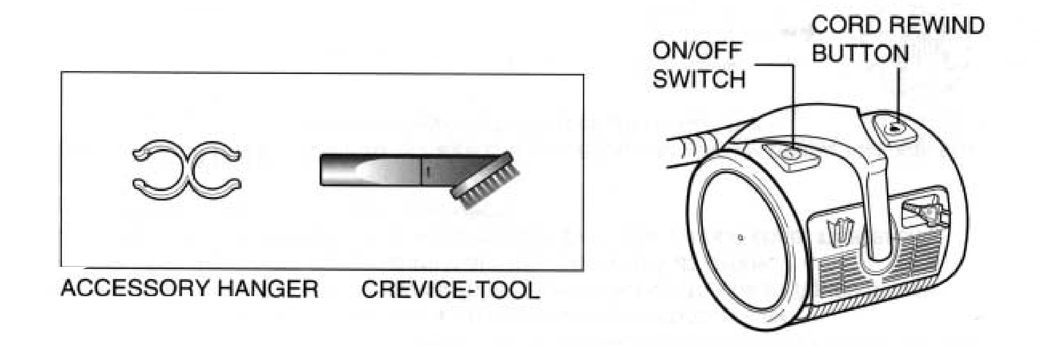
DUST COVER

FLOOR NOZZLE

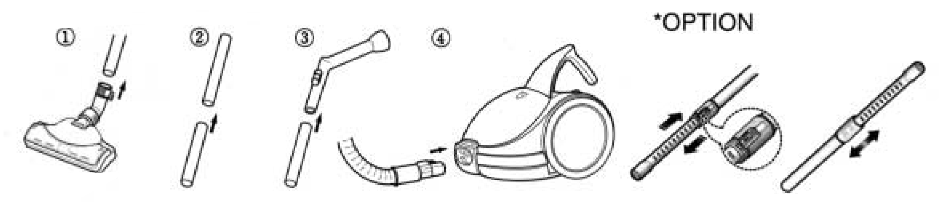
HOSE CLAMP

DUST INDICA-TOR

Features marked * may vary according to model.



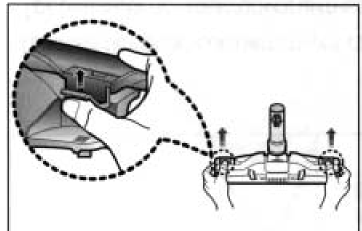
ASSEMBLING THE VACUUM-CLEANER SO THAT IT IS READY FOR USE



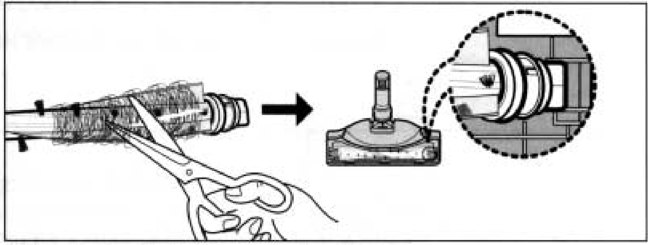
1. Slide the free end of the extension wand into the nozzle tube.
2. Slide the narrow end of one extension wand into the other extension wand.
3. Slide the extension wand into the handle end of the hose.
4. Slide the hose clamp into the suction inlet of the unit.

USAGE OF FLOOR NOZZLE

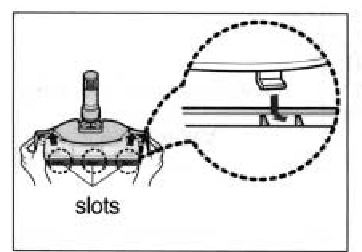
CARING THE TURBINE



Open the cover.
Push up the both sides of cover.
Lift it upwards and detach it.



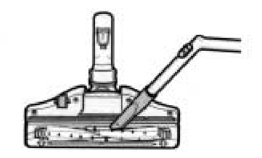
After cleaning the turbine, reposition it into its' own place.
It cannot be reassembled if the ends of turbine are reversed.
If you washing the turbine, it should be dried thoroughly.



To reattach the cover, align hinges of cover with slots on the inner sides of nozzle.
After aligning, press the both sides of cover.



NOTE: For opcum efficiency, clean floor brush with crevice tool.

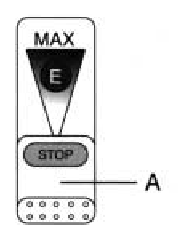


SUCTION POWER CONTROL (REMOTE CONTROL MODEL ONLY)

Your cleaner has variable electronic suction control to give you greater versatility.
Select the most suitable position according to cleaning needs.
The suction capacity can be regulated steplessly by moving the slide to the desired position

KÄEPIDE JA JUHTNUPUD (AINULT KAUGJUHTIMISEGA VÕIMSUSE REGULEERIMISE MUDELITEL)

Imamisvõimsust saab ühtlaselt reguleerida, lükates regulaator soovitud asendile.



SLIDE THE PART "A" IN THE STOP POSITION
Vacuum cleaner switches off (stand by mode)

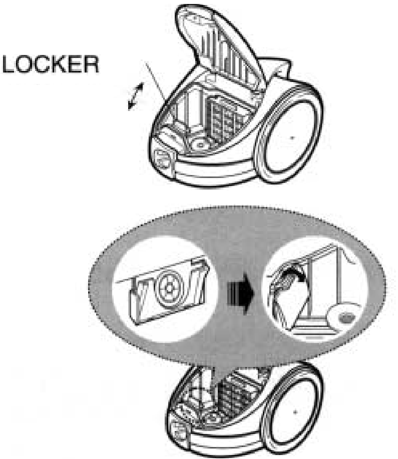
SLIDE THE PART "A" TOWARDS MAX
Suction capacity increases steplessly up to MAX.

DUST INDICATOR

You may continue cleaning until the dust indicator changes and displays a red colour. This means the dust bag is full and needs to be replaced.
If the indicator suddenly displays red and the cleaner loses suction power while in use, turn your cleaner off and check whether the hose, pipe or nozzle is clogged.
When you check bag status by indicator, set motor power on maximum position.

DUST BAG REMOVAL(DUST COVER)

NOTE : Hose must be disconnected before changing bag.
Replace the dust bag as soon as it is full.



1. To open the dust cover of the dust bag compartment, lift the cover upward.
2. Remove the dust bag from the cleaner.
3. Dispose of the full bag. Insert the cardboard bag collar of the dust bag as far as it can go on the suction inlet along the slide guide. Press down the locker. Position the dust bag so that no part of the bag is pinched.
4. Press the front of dust cover down lightly until it re-locks.

IF YOU USE PAPER DUST BAG

After using, if the paper dust bag is full of dust, dispose the paper bag. It should not be used it again.

IF YOU USE CLOTH FILTER BAG

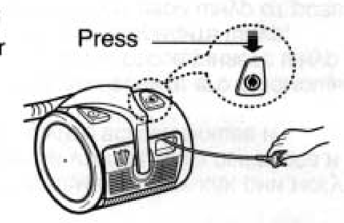
After using, if the cloth filter bag is full of dust, clean the cloth filter bag and use it again. After washing, it should be dried thoroughly. Serious injury may result.



: There are two types of dust bag according to the model. One is paper dust bag type. The other is a cloth filter bag type.

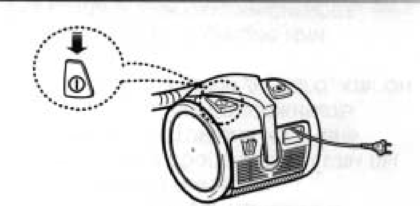
CORD STORAGE

To extend the power cord for use, grasp the plug and gently pull out from the vacuum cleaner. When removing the power cord from the electrical outlet, switch off the power and grasp the plug. Your cleaner is equipped with an automatic rewind button. After cleaning, switch off power and disconnect the plug from the electrical outlet then press on the cord rewind button with your hand.
The cord will be rewound automatically.



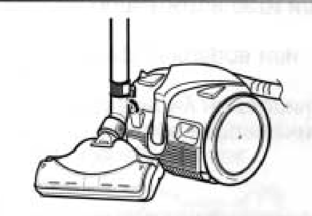
ON / OFF SWITCH

With the cord plugged into an electrical outlet, start or stop the vacuum cleaner by pushing lightly on the switch downward with your toe.



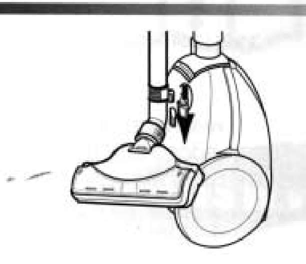
PARK POSITION

cleaner, there is a support for a convenient park position during pauses when using the nozzle.



STANDS ON END

Your cleaner is designed to stand firmly upright for cleaning or storage. Use in this manner and it takes up a minimum of space, and allows you to work in the narrowest spaces.

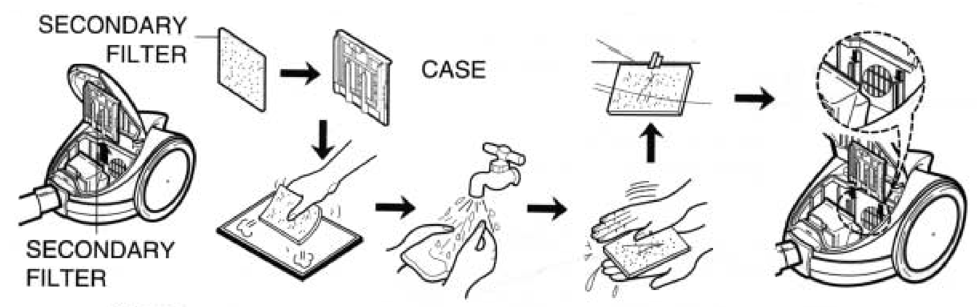


CARE OF FILTERS

▶ SECONDARY FILTER

To protect the motor, your cleaner features a secondary filter at the front of the motor in the dust compartment. Do not allow the filter to become clogged. Suction power reduction or motor damage may result. After washing the secondary filter in warm water, dry it thoroughly, then attach it in place.

NOTE : The filters must be completely dried before being replaced in the dust compartment.

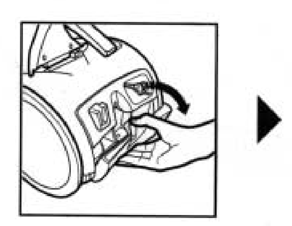


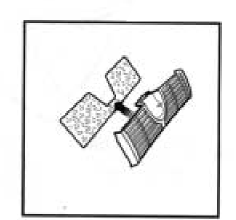
▶ MICRO FILTER

1) Lift the carrying handle.

2) Separate the exhaust filter.

3) Reassemble it after cleaning.



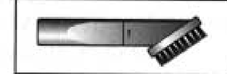


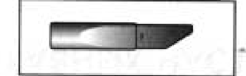
TOOL STORAGE

Your cleaner features an tool storage space.
Assemble the accessory hanger on to the extension tube
It can be used to store the cleaning tool while they are not in use.
This tool can be separated into two parts.



- ▶ Dusting brush for funiture, shelves, books, etc.
- ▶ Crevice tool for radiators, crevice, corners, between cushions.





IF YOU HAVE A PROBLEM

This appliance was inspected thoroughly and was in good operating condition when it was shipped from the factory.
If a minor problem occurs, it can usually be solved quite easily when the cause is found.
Therefore, this check list is provided for your convenience.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Cleaner Will Not Run	1. Not firmly plugged in. 2. No voltage in wall plug.	1. Plug in firmly. 2. Check fuse or breaker.
Cleaner Does Not Pick Up Properly	1. Dust bag is full. 2. Hose clogged with a large object.	1. Change dust bag. 2. Remove substance.

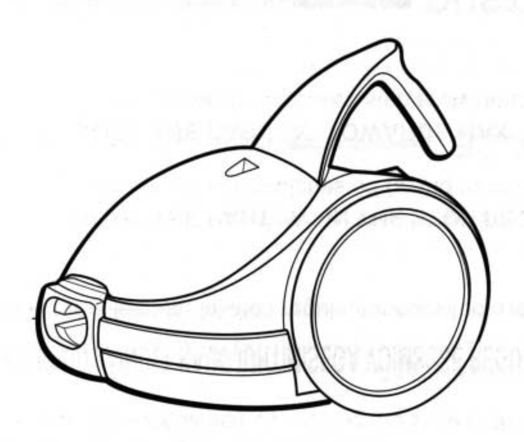
This Vacuum cleaner is approved the following
EMC Directive : 89/336/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC
Low Voltage Safety Directive : 73/23/EEC and 93/68/EEC



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПЫЛЕСОС



※ Перед пользованием этим изделием, пожалуйста, внимательно прочтите данную Инструкцию по эксплуатации.

ОСОБЕННОСТИ

Пылесос обладает многими полезными особенностями, такими как автаматическая обратная намотка сетевого шнура, индикатор заполнения мешка для сбора пыли, дистанционное управление мощностью (только в моделях с дистанционным управлением) и т.п.

ПРИМЕЧАНИЕ : Не все модели обладают одинаковыми возможностями.

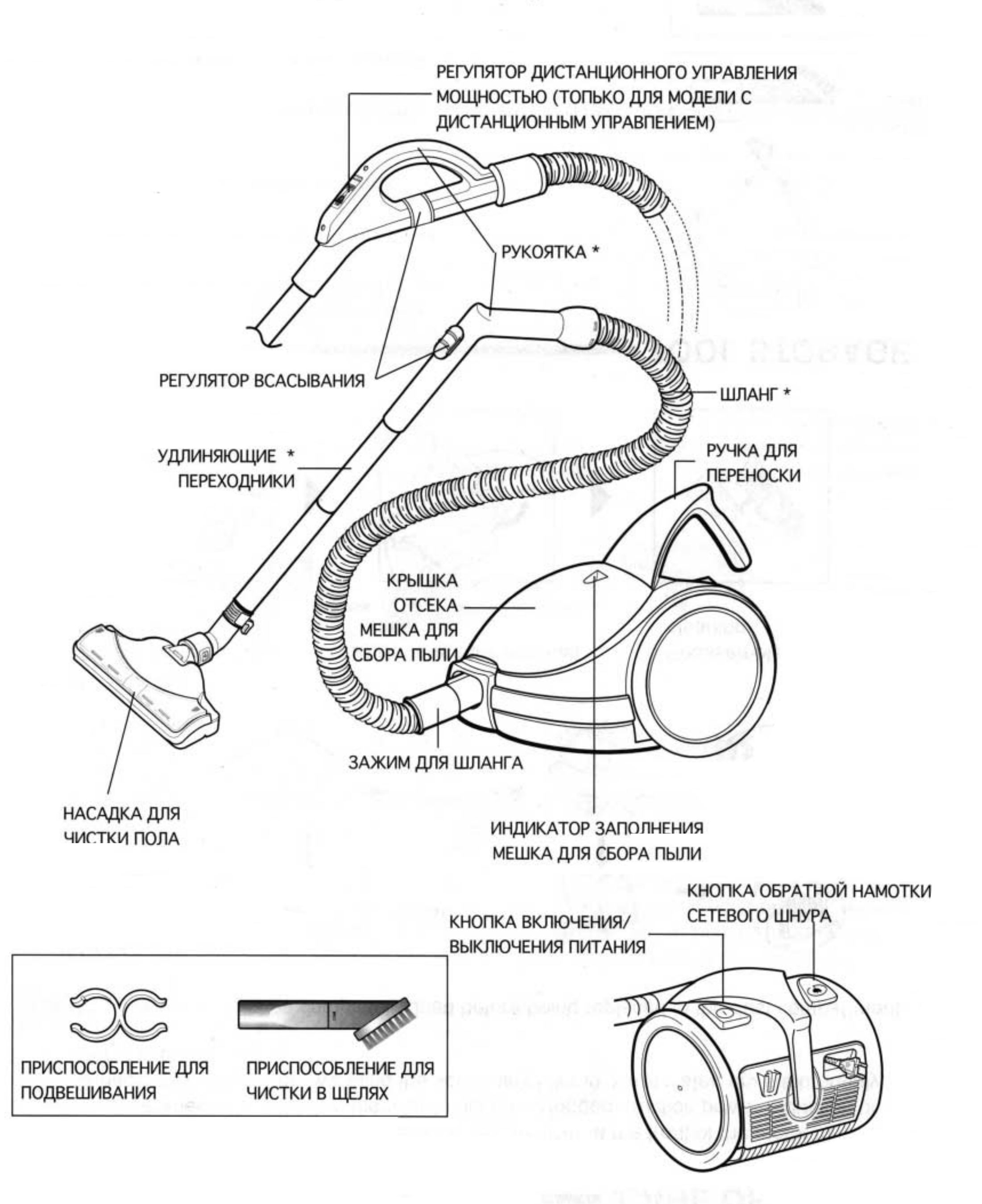
ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Перед пользованием внимательно прочтите все инструкции. Перед тем, как подключать пылесос к сетевой розетке, убедитесь в том, что сетевое напряжение в вашем доме соответствует напряжению питания пылесоса, указанному на табличке, расположенной на днище пылесоса.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Не пользуйтесь пылесосом для чистки мокрых ковров или полов.
3. Необходимо быть особенно внимательными, если пылесосом пользуются дети или он используется вблизи от детей. Не позволяйте детям использовать пылесос в качестве игрушки и не оставляйте без присмотра работающий пылесос.
4. Не используйте пылесос, если в него не вставлен мешок для сбора пыли. Если вы собираете при помощи пылесоса рассыпанные материалы, состоящие из очень мелких частиц такие как порошок, часто маняйте мешок. Чтобы поддерживать эффективность работы пылесоса, заменяйте мешок для сбора пыли до того, как он переполнился.
5. Не пользуйтесь пылесосом для того, чтобы засасывать внутрь горящие или дымящиеся предметы, такие как спички, тлеющие угольги или окурки сигарет. Держите пылесос подальше от кухонных плит, печей или других источников тепла. Тепло может привести к деформации или изменению цвета пластиковых деталей пылесоса.
6. Избегайте засасывания в пылесос твердых и острых предметов, так как они могут повредить детали пылесоса. Не наступайте на оборочный узеп шланга пылесоса и не кладите на шланг тяжелые предметы, а также не блокируйте всасывающее и выпускное отверстия пылесоса.
7. Перед тем, как отсоединять пылесос от сетевой розетки, выключите его с помощью выключателя питания, раоположенного на пылесосе. Когда вы отсоединяете шнур от розетки, беритесь за сетевую вилку, в не за шнур, чтобы не повредить шнур, сетевую вилку и ее штыри или розетку. Всегда отсоединяйте сетевой шнур от розетки перед тем, как заменять мешок для сбора пыли или осуществлять техническое обслуживание пылесоса.
8. Не рекомендуется пользоваться удлинительным шнуром.
9. Если ваш пылесос не работает должным образом, выключите его питание, отсоедините от сети и обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
10. Если сетевой шнур поврежден, то чтобы избежать опасности поражения электрическим током, для его замены вы должны обратиться в фирму-изготовитель, к уполномоченному фирмой представителю по обспуживанию или к лицу, обладающему аналогичной квалификацией.

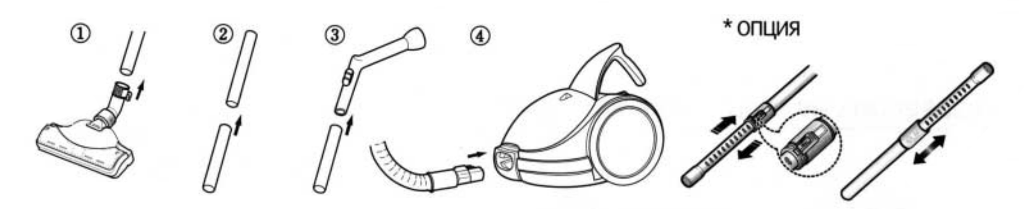
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. В шланге этого пылесоса имеются электрические соединения.
2. Не всасывайте пылесосом воду.
3. Не погружайте шланг в воду для его чистки.
4. Шланг пылесоса должен регулярно проверяться и не должен использоваться, если в нем обнаружено повреждение.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ



СБОРКА ПЫЛЕСОСА И ПОДГОТОВКА ЕГО К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

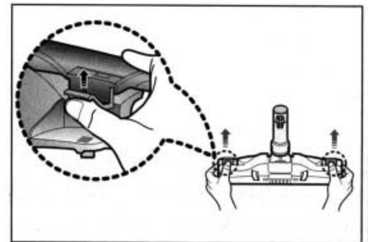


1. Вставьте свободный конец удлиняющего переходника в трубку насадки для чистки.
2. Вставьте узкий конец одного удлиняющего переходника в другой удлиняющий переходник.
3. Вставьте удлиняющий переходник в отверстие рукоятки на конце шпанга пылесоса.
4. Вставьте конец шланга с зажимом во всасывающее отверстие пылесоса.

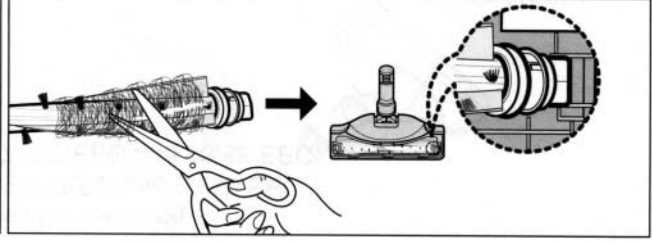
*** ОПЦИЯ** : Подсоединение телескопических трубок (в зависимости от моделей)

ПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКОЙ ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛА

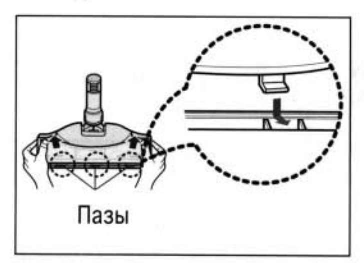
УХОД ЗА ТУРБИНОЙ



Откройте крышку. Нажмите на указанные точки с обоих краев щетки. Потяните крышку вверх и отсоедините ее.



Очистив турбину, установите ее на место. Если вы промывали турбину, она должна быть тщательно высушена.



Чтобы установить крышку на место, совместите язычки на крышке со пазами на внутренней стороне насадки. Совместив их, нажмите на крышку с двух сторон.

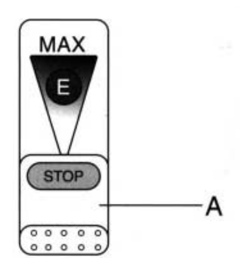
ПРИМЕЧАНИЕ : Чтобы поддерживать оптимальную эффективность работы пылесоса, чистите насадку для чистки пола с помощью насадки для чистки в щелях.

УПРАВЛЕНИЕ МОЩНОСТЬЮ ВСАСЫВАНИЯ (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛИ С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ МОЩНОСТЬЮ)

В вашем пылесосе имеется электронный регулятор мощности всасы вания, обеспечивающий большую универсальность при пользовании пылесосом. Выбирайте положение, наилучшим образом подходящее для той задачи, для которой вы в данный момент используете пылесос.

РУКОЯТКА И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛИ С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ МОЩНОСТЬЮ)

Мощность всасывания может плавно регулироваться перемещением скользящего регулятора в желаемое положение.



ПЕРЕДВИЖЕНИЕ В ПОЛОЖЕНИЕ STOP (СТОП) (A)

Пылесос выключается (дежурный режим).

ПЕРЕДВИЖЕНИЕ В ПОЛОЖЕНИЕ MAX (МАКСИМУМ)

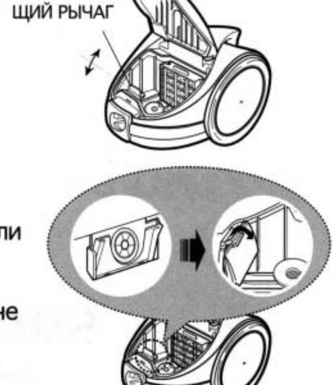
Мощность всаеывания плавно увеличивается до максимальной.

ИНДИКАТОР ЗАПОЛНЕНИЯ МЕШКА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ

Вы можете продолжать чистить до тех пор, пока цвет индикатора заполнения мешка для сбора пыли не изменится на "красный". Это означает, что требуется заменить мешок. Если индикатор заполнения мешка для сбора пыли внезапно загорается во время работы и пылесос теряет мощность всасывания, выключите пылесос и проверьте, не забиты ли мусором шланг, труба или насадка пылесоса.
Когда вы проверяете состояние индикатора, установите мощность двигателя в максимальное положение.

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ (КРЫШКА ОТСЕКА МЕШКА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ)

ПРИМЕЧАНИЕ : Перед заменой мешка необходимо отсоединить шланг от пылесоса. Заменяйте мешок для сбора пыли сразу же после того, как он наполнится.



1. Чтобы открыть крышку отсека мешка для сбора пыли, поднимите ее вверх.
2. Выньте мешок для сбора пыли из отсека.
3. После удаления использованного мешка для пыли, вставьте картонную манжету нового мешка для сбора пыли во впускное отверстие для всасывания воздуха по направляющей до упора и нажмите вниз на зажимающий рычаг, расположие мешок так, чтобы никакая его часть не была зажата.
4. Осторожно нажимайте на переднюю часть крышки отсека мешка для сбора пыли, пока она вновь не защелкнется.

БУМАЖНЫЙ МЕШОК ДЛЯ ОБОРА ПЫЛИ

После того, как бумажный мешок для сбора пыли наполнился, избавитесь от него, потому что он не подлежит повторному использованию.

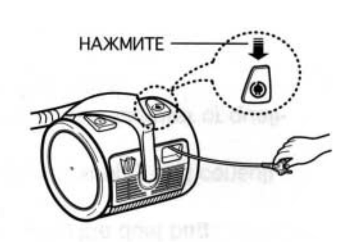
ТКАНЕВЫЙ МЕШОК ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ

Поспе токо, как тканевый мещок для сбора пыли наполнился, его можно использовать вновь после того, как вы удалите из мешка пыль и очистите его.

ПРИМЕЧАНИЕ : В зависимости от модели пылесоса, имеются два типа мешков для сбора пыли: один из них бумажный, а другой - мешок с тканевым. фильтром.

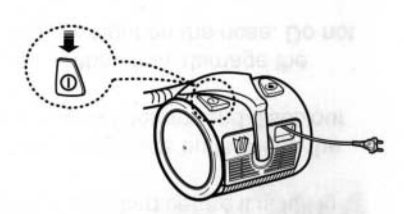
ХРАНЕНИЕ СЕТЕВОГО ШНУРА

Чтобы вытянуть сетевой шнур для пользования пылесосом, возьмитесь за сетевую вилку и мягко вытяните его из пылесоса. Когда вы отсоединяете сетевой шнур от сетевой вилки, сначала выключите питание пылесоса и беритесь за вилку. Ваш пылесос снабжен кнопкой автоматической обратной намотки сетевого шнура. После окончания пользования пылесосом, отсоедините его сетевую вилку от розетки и нажмите рукой кнопку обратной намотки сетевого шнура. Шнур будет автоматически смотан назад.



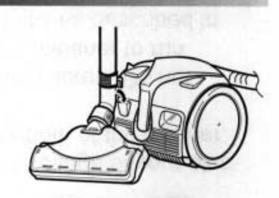
КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ / ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ

Когда сетевой шнур подключен к электрической розетке, включайте и выключайте пылесос слегка нажимая носком ноги вниз на сетевой выключатель.



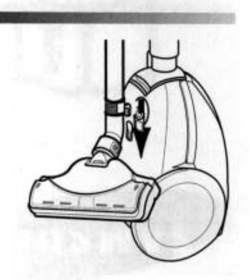
ПОЛОЖЕНИЕ "УПОР"

В пылесосе имеется приспособление для упора насадки для чистки пола, расположенное вверху заднея стороны пылесоса, на которое удобно опирать насадку для чистки во время перерывов в работе.



ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Конструкция вашего пылесоса такова, что он может надежно стоять в вертикальном положении во время чистки и хранения. При использовании пылесоса в таком положении он занимает минимум место и позволяет вам работать в самых узких местах.

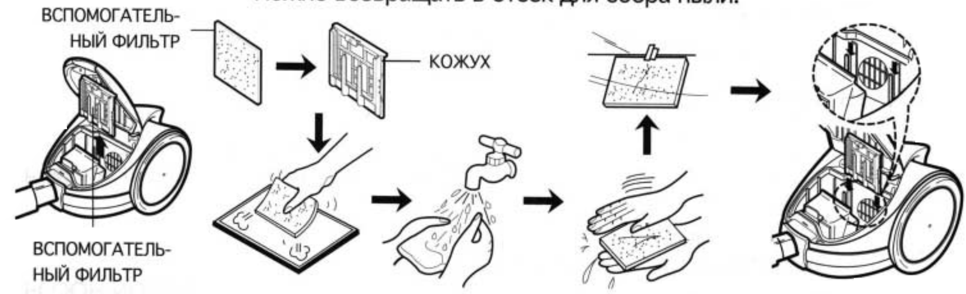


УХОД ЗА ФИЛЬТРОМ

▶ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ФИЛЬТР

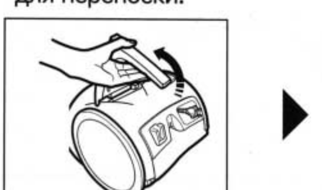
Для защиты электродвигателя в вашем пылесосе имеется вспомогагельный фильтр, расположенный перед двигателем в отсеке мешка для сбора пыли.
Не позволяйте этому фильтру забиваться грязью, иначе это может привести к уменьшению мощности всасывания и выходу двигателя из строя.
После того, как вы вымоете вспомогательный фильтр в теплой воде, тщательно высушите его и затем установите на место.

ПРИМЕЧАНИЕ : Фильтр должен стать совершенно сухим перед тем, как его можно возвращать в отсек для сбора пыли.

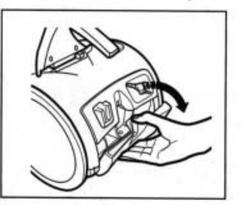


▶ МИКРОФИЛЬТР

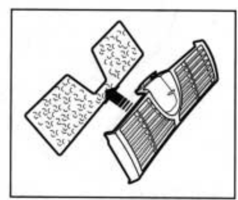
1) Приподнимите рукоятку для переноски.



2) Отделите фильтр, стоящий у выпускного отверстия.



3) Вновь установите фильтр на место после чистки.



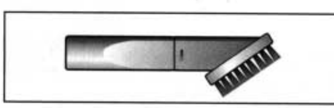
ХРАНЕНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

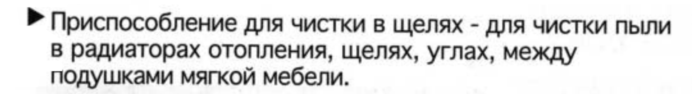
Внутри ващего пылесоса имеется место для хранения принадлежностей.
Оно может использоваться для хранения принадлежностей для чистки в то время, когда вы ими не пользуетесь.





▶ Щетка для удаления пыли - с мебели, полок, книг и так далее.





▶ Приспособление для чистки в щелях - для чистки пыли в радиаторах отопления, щелях, углах, между подушками мягкой мебели.



ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛА ПРОБЛЕМА

Это изделие прошло тщательный выходной контроль и было в исправном состоянии, когда оно покинуло завод-изготовитель.

Если возникает какая-либо небольшая проблема, она обычно может быть легко решена, когда найдена причина ее возникновений.

Поэтому обязательно посмотрите в эту таблицу, приведенную для вашего удобства.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Пылесос не вкпючается.	1. Сетевая вилка неплотновставлена в розетку. 2. Нет напряжения в сетевой розетке.	1. Надежно вставьте розетку. 2. Проверьте плавкий гредохранитель или автомат защиты.
Пылесос плохо всасываетсбора пыль и грязь.	1. Мешок для сбора пыли заполнен. 2. Шланг пылесоса заблокирован каким-то большим предметом.	1. Замените мешок для сбора пыли. 2. Удалите застрявший предмет.

Данный пылесос соответствует следующим нормативным требованиям:

Требования по электромагнитным помехам: 89/336/EEC, 92/31EEC и 93/68/EEC

Требования по безопасности устройств низкого напряжения: 73/23/EEC и